

Montanares, E. et al. (2018). Educación patrimonial para la gestión del patrimonio cultural en Chile. Consultado: [16 de septiembre de 2020]. Revista Opción Año 34, No. 87 (2018): 1370-1390 ISSN 1012-1587/ISSNe: 2477-9385. Recuperado de: <https://www.researchgate.net/publication/330204512>

UNESCO. Sitio Oficial UNESCO. Declaraciones de la UNESCO. Consultado: [8 de enero de 2018]. Disponible en: https://www.google.com.cu/search?dcr=0&ei=RhFVWoKqO4XBjwS_x7ToBg&q=UNESCO+1978+Quito&oq=UNESCO+1978+Quito&gs_l=psyab.12...7993.20239.0.22957.17.17.0.0.0.427.3325.213j0j1.14.0...0...1.1.64.psyab..3.13.3090...0j0i131k1j0i67k1j0i22i30k1j0i19k1j0i22i30i19k1j33i22i29i30k1.0.FBGrQP0b45c

Wijesuriya, (2014). *Gestión del patrimonio mundial cultural*. Recuperado de: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/>.

LA PLANIFICACIÓN INTERPRETATIVA PARA LA EDUCACIÓN PATRIMONIAL EN LA ESCUELA

Autor: Lic. Guillermo Alfredo Jiménez Pérez⁵³

RESUMEN

La educación patrimonial en los niños se ha convertido en una vía para la formación de valores, actitudes y conocimientos en niños que viven en espacios urbanos y rurales. En muchas ocasiones los gestores del patrimonio desconocen o carecen de habilidades para acercar los niños a los recursos patrimoniales, es por ello que se hace necesario el diseño de planes de interpretación con acciones que contribuyan a elevar la educación patrimonial en los niños. Para dar respuesta a esta situación problemática se propuso como objetivo general de esta ponencia: exponer la importancia de la planificación interpretativa para elevar la educación patrimonial de los niños residentes en el Centro Histórico Urbano de la ciudad de Matanzas.

⁵³<https://orcid.org/0000-0002-4430-1871> Profesor de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad de Matanzas. Miembro del proyecto de investigación “La historia local para promover la matancericidad. Programa educativo para las escuelas del CHU de la ciudad de Matanzas. guillermo.jimenez@nauta.cu - guillermo941019@gmail.com

Palabras clave: Centro Histórico Urbano, educación patrimonial en los niños, planes de interpretación

ABSTRACT

The heritage education in the children has become a road for the formation of values, attitudes and cocimientos in children that live in urban and rurales spaces. In many occasions the agents of the heritage ignore or they lack abilities to bring near the children to the patrimonial resources, it is for it that becomes necessary the design of interpretation plans with actions that they contribute to elevate the heritage education in the children. To give answer to this problematic situation he intended as general objective of this report: to expose the importance of the interpretive planning to elevate the heritage education of the children residents in the Urban Historical Center from Matanzas's city.

Keywords: Urban Historical Center, heritage education in the children, interpretation plans

RÉSUMÉ

L'éducation au patrimoine chez les enfants est devenue un moyen de former des valeurs, des attitudes et des connaissances chez les enfants qui vivent dans des espaces urbains et ruraux. Dans de nombreuses occasions, les gestionnaires du patrimoine ne sont pas conscients ou n'ont pas les compétences nécessaires pour rapprocher les enfants des ressources patrimoniales, c'est pourquoi il est nécessaire de concevoir des plans d'interprétation avec des actions qui contribuent à élever l'éducation au patrimoine chez les enfants. Afin de répondre à cette situation problématique, l'objectif général de cette présentation a été proposé: exposer l'importance de la planification interprétative pour élever l'éducation au patrimoine des enfants résidant dans le centre urbain historique de la ville de Matanzas.

Mots clés: Centre urbain historique, éducation au patrimoine chez les enfants, plans d'interprétation

INTRODUCCIÓN

Los Centros Históricos Urbanos contienen en sí la esencia de las ciudades, su origen, nacimiento y evolución. Recogen la historia de los hombres y mujeres que la habitaron, sus quehaceres y modos de vida. Constituyen un resumen del desarrollo alcanzado por los pueblos. Su estudio propicia el conocimiento de las tradiciones y del progreso social en la

ciudad, favorece el cuidado, la protección y la utilización programada, sistematizada y controlada de los recursos y potencialidades que en él existen.

Su gestión contribuye a la conservación del mismo y a la vez permite que la comunidad que se relaciona con él lo valore, le asigne significados y lo cuide. La correcta planificación de acciones en función del patrimonio y los recursos contenidos en el Centro Histórico Urbano puede constituir una herramienta para la educación patrimonial en las comunidades.

Esta ponencia tributa al proyecto de investigación “Escuelas por la matancera. Programa educativo para las escuelas primarias del Centro Histórico Urbano de la ciudad de Matanzas”, a través del cual se desarrollan acciones educativas con niños para contribuir a su educación y al cuidado del patrimonio.

La ciudad de Matanzas cuenta con uno de los más amplios Centros Históricos Urbanos que por sus valores arquitectónicos, artísticos, estéticos e históricos que adquieren carácter patrimonial, fue declarado Monumento Nacional en el año 2013 y Zona de Protección de la ciudad de Matanzas en 2014.

En torno a él se circunscriben numerosas muestras del patrimonio intangible matancero y cubano que demandan ser interpretados con el fin de provocar la concientización en los ciudadanos y visitantes foráneos para su conservación y mantenimiento. Un plan de interpretación puede contribuir a la educación, sensibilización y formación de valores en la comunidad que reside en esta área. Ante la carencia de este plan y con el fin de elaborar un soporte para que los profesionales empleen herramientas y desplieguen proyectos de gestión del patrimonio, desde la participación comunitaria, con el objetivo de concientizar a todos los que se vinculen de una manera u otra con el Centro Histórico Urbano, se hace este estudio.

El objetivo es exponer la importancia de la planificación interpretativa para elevar la educación patrimonial de los niños residentes en el Centro Histórico Urbano de la ciudad de Matanzas.

DESARROLLO

Para la planificación interpretativa se deben tener en cuenta como principales elementos los recursos patrimoniales seleccionados para la interpretación, las características de estos recursos y el contexto sociocultural, definir los aspectos puntuales a emplear en la

interpretación, las propuestas de áreas o espacios y las fases para la realización de los planes interpretativos.

Martín (2005) expone que la planificación interpretativa tiene como objetivos: comunicar el significado del lugar, satisfacer las necesidades del visitante, crear conciencia sobre los recursos patrimoniales, provocar la conservación, entre otras.

Estos objetivos permiten que los recursos, mensajes, medios y destinatarios se definan durante la planificación, primero durante la elaboración y luego en la puesta en marcha de los planes, el diseño de estos es ajustable a las circunstancias que tienen lugar durante las experiencias prácticas de la interpretación, los tipos de públicos y sus intereses.

Algunos aspectos a tener en cuenta en el caso de la ciudad y su centro histórico, son las tradiciones, las características de las personas que viven y se interesan por él, los recursos inmateriales, entre otros. Hay que escudriñar el espacio y su historia para poder transmitir con seguridad el mensaje. Se debe lograr que los visitantes se lleven un recuerdo claro y propicio de lo que se interpreta. (Peñate & Jiménez, 2020)

La planificación interpretativa es el elemento clave para lograr la efectividad. Hay que determinar las necesidades y encauzarlas a partir de las oportunidades interpretativas. La coherencia entre los bienes a interpretar y para que muestren al recurso como un todo. No es suficiente conocer el lugar para mostrarlo a los visitantes, debe haber una conexión clara entre todos los elementos y el modo en que se establece esa conexión. (INTEPA, 2012)

La planificación interpretativa debe ser realizada por un equipo interdisciplinar capacitado y conocedor del patrimonio. Expertos expresaron que: “antes de la planificación interpretativa existe y se requiere de un proceso previo que permita garantizar la excelencia y calidad del mismo. El proceso es variable ya que depende del sitio o lugar en que se trabaje y solo se diferencia como consecuencia de la envergadura del proyecto”. (Jiménez & González, 2013)

Otros alegaron que “en el proceso de la planificación interpretativa intervienen múltiples agentes y es por eso que se considera un trabajo interdisciplinar en el que puede o deben intervenir técnicos en interpretación, arquitectos, diseñadores, historiadores, biólogos, sociólogos, educadores, artesanos, conservadores, restauradores; directivos de los diferentes centros interpretativos, dirigentes políticos. Sumado a ellos y específicamente en el caso

Cuba, considero que es necesario también contar con especialistas en Estudios Socioculturales y guías de turismo entre otros muchos”.

El autor de este estudio afirma que se requieren personas capaces que, a partir de un diagnóstico, las caracterizaciones de los recursos patrimoniales, los estudios de público, las necesidades de la comunidad y los conocimientos y habilidades en la interpretación del patrimonio, elaboren acciones que puedan ser ejecutadas y evaluadas como portadoras de los valores patrimoniales y transmisoras de significados, que propicien en este sentido la educación y socialización del patrimonio.

El resultado final de cada planificación interpretativa es el plan de interpretación. En el caso de los Centros Históricos Urbanos deben vincular todo el contexto y el área en que se circunscribe el centro histórico como defiende el consultor en interpretación Jorge Morales. No se puede hablar de un plan si solo se concentra en dos o tres espacios patrimoniales o comprende una o dos manifestaciones del patrimonio intangible del Centro Histórico.

Los planes interpretativos deben tener como punto de partida los objetivos que se quieren alcanzar, serán guías que conducirán a los intérpretes a lograr con eficacia los fines propuestos. En estos planes se deben reflejar los niveles de la planificación interpretativa como exponen los autores del proyecto INTEPA: valorar los fundamentos teóricos de la interpretación, estructurar el discurso a emplear, elaborar los mensajes y transmitirlos de forma amena de manera tal que generen conexiones entre los valores del recurso patrimonial y los intereses del público y evaluar las actividades. (INTEPA Mod. I, 2012)

En la ciudad de Matanzas se hace necesario el desarrollo de planes interpretativos, ya que no se cuentan con ellos y se están creando algunas condiciones propicias para el flujo de públicos interesados en el patrimonio de la ciudad.

Especialistas afirmaron: “Respecto a este punto considero que el Centro Histórico Urbano de la ciudad de Matanzas no cuenta con planes interpretativos. Soy de la opinión de que existen planes de reanimación pero que no forman parte de un amplio proyecto de interpretación. Son acciones que tributan a ello; pero que se realizan de manera independiente y no como parte de un plan interpretativo”.

“Luego de la creación de la Oficina del Conservador de la ciudad, se han dado pasos agigantados en el rescate, preservación y restauración del patrimonio cultural inmueble de

la ciudad que sin lugar a dudas tributarán a un correcto y bien planificado plan de interpretación”.

Otro experto aseveró que no existen planes interpretativos y que una vez concluida la restauración pudiera dedicarse a ello un grupo especializado en la interpretación del patrimonio, que también se carece de esos especialistas.

Tal como plantea INTEPA y con lo cual coincide el investigador los indicadores de cada plan deben responder a las siguientes preguntas según el documento emitido por el proyecto INTEPA en 2012: ¿Por qué?, ¿Qué?, ¿Quién?, ¿Cómo? ¿Cuándo? ¿Dónde? y ¿Cómo se va a evaluar? Y esto de complementa con la formulación de objetivos, el análisis del recurso, de la audiencia, los medios y la evaluación.

Según (INTEPA Mod. V, 2012) la estructura del plan de interpretación hay que justificar la selección del recuso (determinación, clasificación, caracterización y valores), selección del mensaje y los medios a emplear, revelación de significados, acciones a realizar para cumplir los objetivos, instrumentos para evaluar.

Los expertos entrevistados afirmaron que “para confeccionar los planes de interpretación, primeramente, hay que reunir y analizar la información acerca del recurso a interpretar; analizar y definir quiénes serán los destinatarios de los servicios interpretativos para posteriormente definir cuáles serán las estrategias comunicacionales que mejor transmitan el mensaje. También se requiere de un análisis de los medios a emplear, los servicios que se brindan y que se pueden ofertar. Como elemento de gran importancia de cualquier plan de interpretación es la evaluación de los servicios. Los planes de interpretación no son ni pueden ser documentos estáticos, sino que requiere de actualización continua”.

Los objetivos de la planificación se elaboran a partir de qué se va a planificar e indican cómo se van a orientar las acciones dentro del plan, se clasifican atendiendo a sus fines en objetivos de gestión, servicio y comunicación.

Cada acción interpretativa planificada debe ir justificada por los valores se potencian a partir de estas en los públicos. A juicio de algunos expertos “la interpretación del patrimonio es un vehículo viable y potenciador de valores y principios en la sociedad y específicamente en el público que visita los diferentes centros interpretativos”.

Otros plantean que “desde la interpretación se desarrollan valores de amor, respeto por y hacia el patrimonio, sentido de pertenencia, identitarios, de responsabilidad, de compromiso

ético y moral, se desarrolla también el gusto estético, de preservación y conservación del patrimonio, de cooperación, buenas costumbres y de superación personal entre otros muchos valores y principios”.

La estructura y el contenido de los planes interpretativos está sujeto a cambios a partir de los objetivos a seguir, que siempre deben estar en función del público; los recursos patrimoniales a interpretar, los medios con que se cuentan, los tipos de públicos, sus motivaciones y las habilidades de los guías e intérpretes del patrimonio.

En el caso del Centro Histórico Urbano la propuesta de un plan de interpretación para la educación y socialización del patrimonio es novedosa y ajustable al contexto de una ciudad como Matanzas, única por su encanto, sus recursos y su gente. A partir de todos estos elementos se propone un plan de interpretación que comprende en su estructura aspectos como: la denominación del recurso patrimonial y una imagen; su clasificación, estado técnico y valor; caracterización, condiciones para el desarrollo de actividades, destinatarios, objetivos, medios, puesta en valor y uso actual, servicios de atención al público, actividades, formas de socialización de los resultados y evaluación. (Jiménez, 2018)

En relación al diseño del plan de interpretación se deben tener en cuenta los objetivos de la planificación interpretativa y los objetivos de interpretación. En ambos casos hay que tener presentes que los niños son los destinatarios esenciales del plan y por ello los objetivos deben estar dirigidos a este segmento de público.

- Objetivos de la planificación interpretativa (¿para qué se planifica?):
 - De gestión: Diseñar un servicio de interpretación para concientizar en los niños la importancia de la preservación del patrimonio.
 - De servicio: Determinar los recursos, las acciones y los medios para la interpretación.
 - De comunicación: Incrementar el conocimiento de los niños en relación a los valores y significados del patrimonio.
- Objetivos para la interpretación (¿para qué se va a interpretar?):
 - De gestión: Influir en las actitudes y comportamientos de los niños en relación a la conservación y valorización del patrimonio contenido en el Centro Histórico Urbano.

- De servicio: Favorecer la interpretación del patrimonio en el Centro Histórico Urbano.
- De comunicación: Explicar la importancia de los recursos patrimoniales, sus significados y valores.

El plan quedó conformado con 30 actividades para implementarlo, atendiendo a los 11 recursos patrimoniales seleccionados y ubicados en el Centro Histórico Urbano de la ciudad de Matanzas.

La denominación del recurso patrimonial y una imagen; su clasificación, estado técnico y valor; caracterización, condiciones para el desarrollo de actividades, destinatarios, objetivos, medios, puesta en valor y uso actual, servicios de atención al público, actividades, formas de socialización de los resultados y evaluación conformaron la estructura del plan de interpretación.

El proceso de planificación requiere para su éxito de la evaluación. Con ella se pretende conocer la efectividad y eficiencia de la planificación como proceso generalizador, el plan de interpretación, las acciones, entre otros aspectos. La evaluación se realiza desde el comienzo de la planificación, durante la puesta en práctica del plan y al finalizar las acciones.

Se recomiendan emplear un abanico de puntuaciones equivalentes a valores del 0-4 (muy mal, mal, regular, bien, muy bien) y una opción N/A (no apreciable) que se luego se decodificarán. Se dispondrá de un espacio al final del cuestionario para que los colaboradores emitan sus criterios.

Para evaluar el resultado del proceso de planificación tendrán en cuenta criterios referentes al plan de interpretación, a los objetivos del plan, los medios para cumplir los objetivos, el personal que realiza la actividad, los destinatarios, los recursos patrimoniales, la continuidad del plan, su perfeccionamiento.

En relación a la evaluación de los servicios y al desarrollo de las acciones interpretativas se tendrán en cuenta si se aplicaron los principios de la interpretación del patrimonio, las propuestas de actividades, el mensaje y su diseño. El empleo de señaléticas, si la comunicación fue efectiva y agradable. La infraestructura también es evaluable, se tuvieron en cuenta además de los medios efectivos, las condiciones del sitio, del recurso, si respondieron a los intereses del público, si los sitios reúnen las condiciones de *confort* y

seguridad. Se evalúa, además, la aprehensión del mensaje por los niños a los que se destina el plan, el impacto sobre los sitios y recursos donde se ejecuta, el proceso de gestión y los resultados.

A continuación, se presenta una actividad para ejemplificar el diseño del plan de interpretación:

Denominación del recurso patrimonial: Museo Provincial Palacio de Junco

Clasificación, estado técnico y valor: Patrimonio cultural, material, inmueble

Estado Técnico del recurso: Bueno, segundo grado de protección

Valores del recurso: arquitectónico, doméstico, civil

Caracterización: Dirección: Milanés/Magdalena y Ayllón. Su portal altera la ortogonalidad de la ciudad, fue lo único que quedó en pie tras un incendio en 1845. Se procede a su reconstrucción con la previsión de dejar patios interpuestos entre las dependencias de servicio, las casas aledañas y la estructura principal, lo que provocó una disposición planimetría inusual. Es uno de los pocos edificios matanceros con entresuelos. Tras una reparación y restauración capital, dirigida por el prestigioso arquitecto Daniel Taboada Espiniella en 1979, el 13 de diciembre de 1980 abrió sus puertas el Palacio de Junco transformado en Museo Provincial de Matanzas. (esta caracterización será expuesta con un lenguaje sencillo y se omitirán datos poco comprensibles por los niños dependiendo de su edad)

Condiciones para el desarrollo de las actividades: buenas

Destinatarios: niños de las escuelas primarias del Centro Histórico Urbano de la ciudad de Matanzas y sus familiares

Objetivos: De conocimientos (mensaje): Conocer la importancia de nuestra historia y la naturaleza

Emocionales (significados): Preservar el entorno para contribuir al mantenimiento de la especie humana

De comportamientos (actitudes a potenciar): Preservar la naturaleza

Medios necesarios: Exposiciones, guiones, sonidos de animales, luces y video de la vida animal en Cuba

Puesta en valor y uso actual: Museo provincial y centro metodológico. Espacio para consultas, superación. Uso actual: Museo Provincial, 1980

Servicios de atención al público: Exposiciones, asesorías, talleres y cursos de superación

Actividades a realizar: Visitar sala de Ciencias Naturales, exponer la importancia de cuidar la naturaleza, observar el video de vida animal (animales cubanos en peligro de extinción fundamentalmente), representar animales en dibujos y con plastilina o arcilla, exponerlos en una galería con el nombre de los niños y sus familiares.

Vía de socialización de los resultados: taller de creatividad, poster promocional con imágenes de la actividad

Forma de evaluación de la actividad: Estado de satisfacción de la familia (preguntas dirigidas a los familiares), los niños le pondrán una estrella dorada a su dibujo si les gustó mucho la actividad, estrella plateada si les gustó un poco y bronceada si no les gustó

Las actividades deben promover en primer lugar la educación de los niños al emplear como medios los bienes y recursos patrimoniales, debe primar la formación de valores, actitudes y conocimientos en los niños y familiares que acompañan a las actividades. No se debe descuidar la atención a estos adultos, por ello se deben diseñar acciones en las que participen, ejerzan roles y sean colaboradores. A los niños se les debe motivar con premios, insignias de ganadores, logotipos para colgar de sus ropas. Se deben activar en ellos los órganos sensoriales y presentarles variadas actividades cognitivas y físico motoras.

CONCLUSIONES

La planificación interpretativa se hace necesaria para propiciar la calidad de la interpretación de los bienes, sitios y recursos patrimoniales. Permite establecer los objetivos, diseñar de antemano las actividades, los mensajes a transmitir, los medios a emplear y otros aspectos necesarios para comunicar los valores patrimoniales y lograr el diálogo entre el público y el recurso, sin olvidar la mediación del intérprete patrimonial y/o las imágenes, audios y señaléticas en caso de ser visita guiada o autoguiada. En el caso de la interpretación para niños se hace necesario que el plan esté concebido para ese segmento de público, que se tengan presentes sus intereses, necesidades cognitivas, de satisfacción y recreación durante las actividades. El plan de interpretación diseñado contiene actividades que demuestran cómo desde el juego y la didáctica basada en acciones lúdicas se puede contribuir a elevar la educación patrimonial en los niños residentes en el Centro Histórico Urbano de la ciudad de Matanzas.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

La pedagogía matancera ante los retos de la educación en tiempos de Covid-19
IX Congreso de Educación y Pedagogía, REDIPE, ISBN: 978-1-951198-45-9

- Blanco, S. (2019). *La participación comunitaria en la gestión patrimonial del Centro Histórico Urbano de Matanzas*. Tesis en opción al título académico de master en Estudios sociales y comunitarios. Universidad de Matanzas.
- INTEPA. (2012). *Interpretación del Patrimonio, una herramienta eficaz para la conservación*. Módulos I- VI.
- Jiménez, G. A. (2018). *La interpretación del patrimonio para la educación y socialización del Centro Histórico Urbano de Matanzas*. (Tesis de pregrado). Universidad de Matanzas. Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades. Cuba. Recuperado de: <https://www.cict.umcc.cu/repositorio/trabajosdediploma>
- Jiménez, L. & González, J. M. (2013). *La interdisciplinariedad hoy: avances y retos. Experiencias en la formación del licenciado en Marxismo-Leninismo e Historia*. Pueblo y Educación, pp. 1-68.
- Peñate, A. G. & Jiménez, G. A. (2020). La educación patrimonial en los miembros de la comunidad del Centro Histórico Urbano de Matanzas. *Atenas*, 2(50), 66-84. <https://atenas.reduniv.edu.cu/index.php/atenas/article/view/562>
- Peñate, A., Jiménez, G. & Díaz, R. (2018). *La interpretación: instrumento eficaz para la educación patrimonial en las comunidades*. En Memorias del 2do. Coloquio “La educación patrimonial: retos pedagógicos en el siglo XXI”. Colegio Universitario San Gerónimo de La Habana.

EL AULA MUSEO. UNA EXPERIENCIA DE LA EDUCACIÓN CUBANA

Autora. Dr. C. Yamilé Quintero Cabrera⁵⁴

Resumen

El museo es una institución que se dedica a conservar los exponentes de la vida material de los hombres y a perpetuarlos de generación en generación, es una fundación donde se atesoran saberes. En sus salas y depósitos se almacenan valiosos objetos originales combinados armónicamente con fotos, mapas, esquemas, datos estadísticos, textos y otros

⁵⁴ <https://orcid.org/0000-0002-2420-1814>. Doctor en Ciencias Pedagógicas. Profesor Auxiliar del Departamento de Historia y Marxismo-Leninismo de la Universidad de Matanzas. Pertenece al Proyecto de investigación: La historia local para promover la matancera. Programa educativo para las escuelas primarias del Centro Histórico Urbano de la ciudad de Matanzas. yamile.quintero@umcc.cu